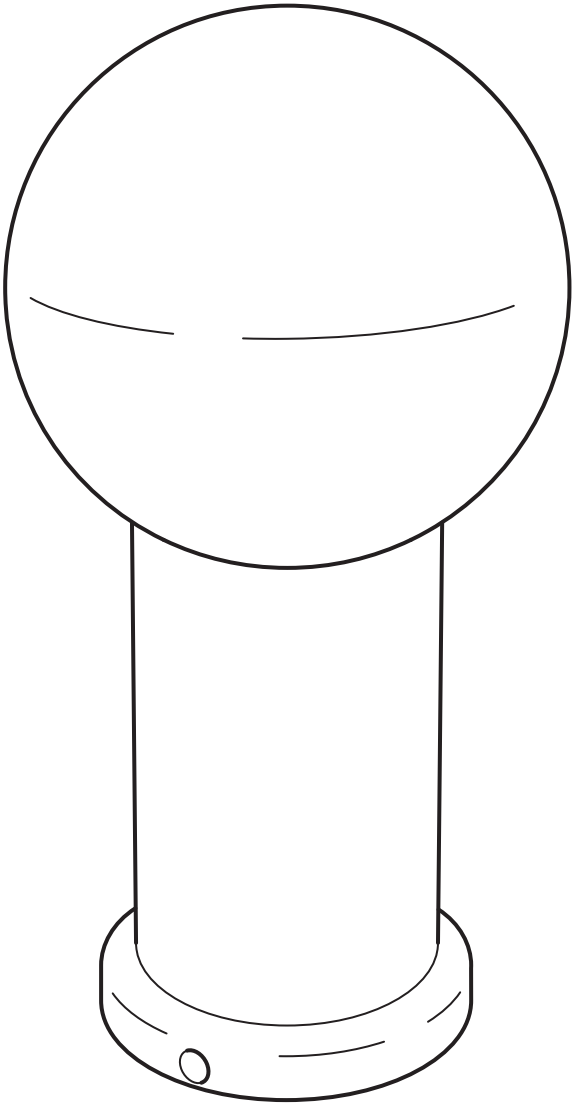
IKEA PS 2026

B2408-1



Design and Quality
IKEA of Sweden



English

For indoor use only.

Only use batteries that are intended for the product.

This product is not intended for children due to the content of electrical components. IKEA recommends that only adults should handle the recharging. Regularly examine for damage of cord, plug, enclosure and other parts. In the event of such damage, the product must not be used with the charger.
Only to be supplied at SELV.

This product contains a light source of energy efficiency class D.

The control gear of this luminaire is not replaceable; when the control gear reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

This equipment is designed for use in residential, commercial, and light industrial environments. In areas with strong electromagnetic fields, additional EMC measures may be required to ensure proper operation.

Deutsch

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Nur Batterien/Akkus verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind.

Dieses Produkt ist für Kinder nicht geeignet, da es elektrische Komponenten enthält. IKEA empfiehlt dass nur Erwachsene das Produkt aufladen. Regelmäßig Kabel, Stecker, Lampengehäuse und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr mit dem Ladegerät benutzt werden.
Nur an Schutzkleinspannung (SELV) anschließen.

Dieses Produkt beinhaltet eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

Die Antriebsvorrichtung dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn diese Vorrichtung das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht hat, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Wohnbereich, im Gewerbe und in der Leichtindustrie vorgesehen. In Bereichen mit starken elektromagnetischen Feldern können zusätzliche EMV-Maßnahmen erforderlich sein, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.

Français

Usage à l'intérieur uniquement.

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit.

Ce produit ne convient pas aux enfants car il contient des composants électriques. IKEA recommande que seul un adulte procède au chargement. Vérifier régulièrement l'état du câble, de la prise et du boîtier et des autres parties du produit. Si une partie est endommagée, ne pas utiliser le produit avec le chargeur.
Utiliser uniquement en très basse tension de sécurité (TBTS).

Ce produit contient une source lumineuse de classe énergétique D.

Le dispositif de contrôle de ce luminaire n'est pas remplaçable. Lorsqu'il atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Cet équipement est conçu pour une utilisation dans des environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère. Dans les zones où le champ électromagnétique est intense, des mesures de compatibilité électromagnétique (CEM) supplémentaires peuvent être nécessaires pour garantir son bon fonctionnement.

Nederlands

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor het product.

Dit product is niet geschikt voor kinderen omdat het elektronische componenten bevat. IKEA adviseert het opnieuw opladen door volwassenen te laten uitvoeren. Controleer regelmatig of het snoer, de stekker, het omhulsel of andere onderdelen niet zijn beschadigd. Mochten er dergelijke beschadigingen ontstaan, gebruik het product dan niet in combinatie met de lader.
Uitsluitend aansluiten op extra lage spanning (SELV).

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D.

De bedieningsapparatuur van deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de bedieningsapparatuur verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

Deze apparatuur is ontworpen voor gebruik in een woonomgeving en in commerciële en licht industriële omgevingen. In gebieden met sterke elektromagnetische velden zijn mogelijk extra EMC-maatregelen nodig om een juiste werking te garanderen.



Dansk

Kun til indendørs brug.

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet.

Dette produkt er ikke beregnet til børn under 3 år på grund af indholdet af de elektriske komponenter. IKEA anbefaler, at batteriet kun oplades af en voksen. Kontroller jævnligt, at ledning, stik, lampehus og andre dele ikke er beskadigede. Hvis det er tilfældet, må produktet ikke bruges sammen med opladeren.
Må kun leveres af SELV.

Dette produkt indeholder en pære i energiklasse D.

Styreenheden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når styreenheden når afslutningen af sin livscyklus, skal hele lampen udskiftes.

Dette udstyr er designet til brug i bolig-, erhvervs- og lette industrimiljøer. I områder med stærke elektromagnetiske felter kan der være behov for ekstra EMC-foranstaltninger for at sikre korrekt drift.

Íslenska

Notist aðeins innandyra.

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni.

Varan er ekki ætluð fyrir börn vegna rafknúinna hluta hennar. IKEA mælir með að aðeins fullorðnir sjái um hleðslu. Athugaðu reglulega hvort skemmdir sjáist á snúrunni, klónni, hulstrinu eða öðrum hlutum. Ef skemmdir finnast má ekki nota vöruna með hleðslutækinu.
Notaðu aðeins með öryggissmáspennu (SELV).

Varan inniheldur ljósaperu í orkuflokki D.

Ekki er hægt að skipta út stjórnbúnaðinum og því þarf að skipta út vörunni þegar hún hættir að lýsa.

Þessi búnaður er hannaður til notkunar í íbúðar-, verslunar- og minni háttar iðnaðarumhverfum. Á afar rafsegulmögnuðum svæðum gæti þurft að grípa til viðbótarráðstafana varðandi rafsegulsviðssamhæfi (EMC) til að tryggja rétta virkni.

Norsk

Kun for innendørs bruk.

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet.

Dette produktet er ikke beregnet for barn fordi det inneholder elektriske komponenter. IKEA anbefaler at å håndtere ladingen overlates til de voksne. Sjekk ledningen, kontakten, lampehuset og andre deler regelmessig for synlige skader. Hvis slike skader skulle oppstå må produktet ikke brukes med laderen. Skal kun kobles til en sikkerhetsstrømkilde (SELV).

Dette produktet inneholder en lyskilde i energiklasse D.

Styreenheten i denne lampa kan ikke byttes. Når styreenheten når slutten av levetiden, må hele belysningen skiftes ut.

Dette utstyret er designet for bruk i boliger, kommersielle og lette industrimiljøer. I områder med sterke elektromagnetiske felt kan det være nødvendig med ytterligere EMC-tiltak for å sikre riktig drift.

Suomi

Vain sisäkäyttöön.

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja.

Tuotetta ei sähköosien vuoksi ole tarkoitettu lasten käyttöön. Suosittelemme, että vain aikuinen lataa tuotetta. Varmista säännöllisesti johdon, pistokkeen, kotelon ja muiden osien kunto. Mikäli jokin näistä osista on vaurioitunut, tuotetta ei saa ladata.
Vain SELV-järjestelmään.

Tämä tuote sisältää lampun, jonka energiatehokkuusluokka on D.

Tässä valaisimessa oleva ohjauslaite ei ole vaihdettavissa. Kun ohjauslaite tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi asuin- ja liiketiloissa sekä kevyessä teollisuudessa. Paikoissa, joissa on voimakkaita sähkömagneettisia kenttiä, voidaan tarvita lisäksi EMC-toimenpiteitä asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.



Svenska

Endast för inomhusbruk.

Använd endast batterier som är avsedda för produkten.

Den här produkten är inte avsedd för barn på grund av att den innehåller elektroniska komponenter. IKEA rekommenderar att enbart vuxna sköter återuppladdningen. Kontrollera regelbundet att inga skador uppstått på sladd, kontakt, hölje eller andra delar. Skulle sådana skador uppstå ska produkten inte användas med laddaren.
Ansluts endas till skyddsklenspänning (SELV).

Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass D.

Drivdonet i denna armatur är inte utbytbart; när drivdonet har nått sin livslängd ska hela armaturen bytas ut.

Denna utrustning är avsedd för användning i bostads-, kommersiella och lätt industriella miljöer. I områden med starka elektromagnetiska fält kan ytterligare EMC-åtgärder krävas för att säkerställa korrekt drift.

Česky

Pouze pro vnitřní použití.

Používejte pouze baterie, které jsou určené pro tento výrobek.

Používejte pouze v místnosti.
Tento výrobek není určen pro děti kvůli obsahu elektrických součástek. IKEA doporučuje, aby výrobek nabíjeli pouze dospělí. Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození kabelu, zástrčky a dalších částí. V případě takového poškození nesmí být výrobek používán s nabíječkou.
Dodání pouze ze strany SELV.

Tento výrobek obsahuje žárovku s energetickou třídou D.

Ovládací zařízení tohoto osvětlení nelze vyměnit; když ovládací zařízení dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celé osvětlení.

Toto zařízení je určené k použití v obytném, komerčním a lehkém průmyslovém prostředí. V oblastech se silnými elektromagnetickými poli mohou být pro zajištění správného provozu vyžadována další opatření EMC.

Español

Para usar únicamente en el interior.

Usa exclusivamente el tipo de pila indicado para este producto.

Este producto no es apto para los niños, porque contiene compuestos eléctricos. IKEA recomienda que realice la carga únicamente un adulto. Comprobar regularmente el estado del cable, del enchufe, de la carcasa y de otras partes del producto. Cuando una parte esté dañada, no utilizar el producto con el cargador.
Utilizar solo con SELV.

Este producto incluye una fuente de luz de clase energética D.

El dispositivo de control de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil del dispositivo de control, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

Este equipo está diseñado para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera. En áreas con fuertes campos electromagnéticos, puede ser necesario tomar medidas de EMC adicionales para garantizar el funcionamiento correcto.

Italiano

Solo per interni.

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto.

Questo prodotto non è adatto ai bambini perché contiene componenti elettrici. La ricarica deve essere effettuata esclusivamente da un adulto. Controlla regolarmente che il cavo, la spina, il corpo della lampada e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato insieme al caricabatteria.
Utilizzabile solo con SELV.

Questo prodotto include una fonte luminosa di classe di efficienza energetica D.

Il dispositivo di controllo di questa illuminazione non può essere sostituito. Al termine del suo ciclo di vita, occorre sostituire l'intera illuminazione.

Questo apparecchio è progettato per l'uso in ambienti domestici, commerciali e nell'industria leggera. In aree con forti campi elettromagnetici, potrebbero essere necessarie ulteriori misure della compatibilità elettromagnetica per assicurare un corretto funzionamento.



Magyar

Beltéri használatra.

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak.

Ezt nem gyerekeknek szánt termék az elektronikai alkatrészek miatt. Az IKEA azt javasolja, hogy csak felnőttek kezeljék az újratöltést. Rendszeresen vizsgáld meg sérülések végett a vezetéket, dugót, burkolatot és más részeket. Ilyen sérülés esetén a terméket nem szabad a töltővel használni.
Kizárólag érintésvédelmi törpefeszültséggel (SELV) használható.

A termék D energiaosztályba tartozó fényforrást tartalmaz.

A világítási termék vezérlője nem cserélhető; ha a vezérlő elhasználódik, a teljes lámpatestet le kell cserélni.

Ezt a berendezést lakossági, kereskedelmi és könnyűipari környezetben történő használatra tervezték. Erős elektromágneses mezőkkel rendelkező területeken további EMC intézkedésekre lehet szükség a megfelelő működés biztosításához.

Polski

Tylko do użytku w pomieszczeniu.

Używaj wyłącznie baterii przeznaczonych do tego produktu.

Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci z uwagi na zawartość elementów elektrycznych. IKEA zaleca, aby ładowanie obsługiwały wyłącznie osoby dorosłe. Regularnie sprawdzaj, czy przewód, wtyczka, obudowa i pozostałe części nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać produktu z ładowarką. Podłączać wyłącznie do obwodu o napięciu znamionowym bardzo niskim (SELV).

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.

Urządzenie sterujące w tej oprawie nie jest wymienne; po jego zużyciu należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku mieszkalnym, komercyjnym i związanym z przemysłem lekkim. Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, na obszarach o silnym polu elektromagnetycznym może być konieczne zastosowanie dodatkowych środków zapewniających kompatybilność elektromagnetyczną.

Eesti

Ainult sisetingimustes kasutamiseks.

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid.
See toode pole mõeldud lastele, kuna sisaldab elektrilisi osi. IKEA soovitab vaid täiskasvanutel toodet laadida. Kontrollige regulaarselt juhet, pistikut, kinnitust ja teisi osa. Kui need on kuidagi kahjustatud, ei tohi toodet laadijaga kasutada.
Lubatud vaid SELV toide.

Selles tootes on energiatõhususe klassi D kuuluv valgusallikas.

Selle valgusti juhtseade pole vahetatav. Juhtseadme eluea lõppedes tuleb terve valgusti välja vahetada.

See seade on kasutamiseks elamu-, äri- ja kergetööstuskeskkonnas. Tugeva elektromagnetväljaga alal võib nõuetekohane töö vajada täiendavaid elektromagnetilise ühilduvuse meetmeid.

Latviešu

Lietošanai tikai iekštelpās.

Izmantot tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas.

Šī ierīce nav piemērota bērniem, jo tā satur elektriskas detaļas. IKEA iesaka ierīci uzlādēt tikai pieaugušajiem. Regulāri pārbaudiet, vai nav bojāts elektrības vads, kontaktdakša, ierīce vai tās detaļas. Bojājumu gadījumā ierīcei nedrīkst pieslēgt lādētāju.
Drīkst izmantot tikai SELV piegādātas ierīces.

Preces komplektā ir spuldze, kuras energoefektivitāte atbilst D klasei.

Šīs lampas vadības ierīce nav nomaināma – kad tā vairs nestrādā, jānomaina visa lampa.

Šī iekārta ir paredzēta lietošanai dzīvojamās, komerciālās un vieglās rūpniecības vidē. Vietās ar spēcīgu elektromagnētisko lauku var būt nepieciešami papildu elektromagnētiskās saderības pasākumi, lai nodrošinātu pareizu darbību.



Lietuvių

Skirta naudoti tik viduje.

Naudokite tik gaminiui tinkančias baterijas.

Šio gaminio sudėtyje yra elektrinių dalių, todėl jis nėra skirtas vaikams. Rekomenduojame jo įkrovimu rūpintis tik suaugusiesiems. Reguliariai tikrinkite, ar gaminio laidas, kištukas, korpusas, bet kuri kita dalis yra be defektų. Pastebėję defektų, prie gaminio nejunkite įkroviklio. Jungti tik į žemos įtampos šaltinį (SELV).

Šiame gaminyje yra D energijos efektyvumo klasės šviesos šaltinis.

Šviestuvo valdymo įtaisas nekeičiamas. Vadinasi, valdymo įtaisui nustojus veikti reikės keisti visą šviestuvą.

Ši įranga skirta naudoti gyvenamojoje, komercinėje ir lengvosios pramonės aplinkoje. Srityse, kuriose yra stiprūs elektromagnetiniai laukai, tinkamam veikimui užtikrinti gali prireikti papildomų elektromagnetinio suderinamumo priemonių.

Português

Apenas para usar no interior.

Use apenas pilhas adequadas para o produto.

Este produto não se destina a crianças por conter componentes elétricos. A IKEA recomenda que sejam apenas os adultos a fazer o carregamento. Examine com regularidade o cabo, ficha, caixa e outras peças para verificar se não existem danos. Caso verifique que existem peças danificadas, o produto não deve ser usado com o carregador.
Só pode ser abastecido em SELV.

Este artigo contém uma fonte de iluminação de classe energética D.

O dispositivo de controlo desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

Este equipamento foi projetado para usar em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira. Em zonas com campos eletromagnéticos fortes, poderão ser necessárias medições CEM adicionais para assegurar o funcionamento correto.

Româna

Se foloseşte doar la interior.

Foloseşte numai baterii corespunzătoare pentru acest produs.

Acest produs nu este recomanda copiilor, din cauza componentelor electrice. Este recomandat ca reîncărcarea să se facă doar de către adulţi. Verifică regulat cablurile şi celelalte componente. În cazul în care sunt deteriorate, produsul nu se poate folosi cu încărcătorul.
Poate fi cumpărat doar de la SELV.

Acest produs conține un bec din clasa D de eficiență energetică.

Dispozitivul de comandă al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; atunci când ajunge la sfârșitul duratei de viață, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit.

Acest echipament este proiectat pentru a fi utilizat în medii rezidențiale, comerciale și industriale ușoare. În zonele cu câmpuri electromagnetice puternice, pot fi necesare măsuri suplimentare de compatibilitate electromagnetică (EMC) pentru a asigura funcționarea corespunzătoare.

Slovensky

Iba na vnútorné použitie.

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku.

Výrobok nie je určený pre deti, pretože obsahuje elektronické súčiastky. Odporúčame, aby nabíjanie vykonávali len dospelé osoby. Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie káblu, zásuvky a ostatné časti. V prípade poškodenia výrobok viac nenabíjajte. Pripájajte iba pod bezpečné nízke napätie.

Súčasťou výrobku je svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti D.

Ovládacie zariadenie tohto svietidla nie je vymeniteľné; keď ovládacie zariadenie dosiahne koniec svojej životnosti, je potrebné vymeniť celé svietidlo.

Toto zariadenie je určené na použitie v obytných, komerčných a ľahkých priemyselných prostrediach. V oblastiach so silným elektromagnetickým poľom môžu byť na zabezpečenie správnej prevádzky potrebné dodatočné opatrenia EMC.



Български

Само за употреба на закрито.

Използвайте само предназначени за продукта батерии.

Този продукт не е предназначен за деца, поради наличието на електрически компоненти. ИКЕА препоръчва само възрастни да зареждат продукта. Редовно проверявайте за повреди по кабела, щепсела, покритието и други части. В случай, че откриете повреда, продуктът не трябва да се използва със зарядното.
Захранване само с SELV.

Този продукт съдържа осветително тяло с енергиен клас D.

Контролният механизъм на това осветително тяло не може да се заменя; когато контролният механизъм се изхаби, осветителното тяло трябва да се замени.

Оборудването е проектирано за употреба в жилищни, търговски и леки индустриални среди. На площи със силни електромагнитни полета, може да се изискват допълнителни измервания за електромагнитна съвместимост (EMC), за да се осигури ефективната работа на продукта.

Hrvatski

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Koristiti samo baterije koje su namijenjene za proizvod.

Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu zato što sadrži električne dijelove. IKEA preporuča da punjenje obavlja odrasla osoba. Redovito provjeravati moguća oštećenja na kablu, utičnici, priključcima ili ostalim dijelovima.
U slučaju oštećenja, proizvod se ne smije koristiti s punjačem.
Priključivati samo na niski sigurnosni napon.

Ovaj proizvod ima izvor svjetlosti energetskog razreda D.

Uređaj za upravljanje u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada uređaja za upravljanje potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

Oprema je dizajnirana za upotrebu u stambenim, komercijalnim i laganim industrijskim okruženjima. U područjima sa snažnim elektromagnetskim poljima, za pravilan rad možda će trebati osigurati dodatne EMC mjere.

Ελληνικά

Για εσωτερική χρήση, μόνο.

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που προορίζονται για το προϊόν.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παιδιά, καθώς περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα. Η ΙΚΕΑ συνιστά, ο χειρισμός της φόρτισης να γίνεται μόνο από ενήλικες. Να ελέγχετε συχνά για τυχόν φθορά του καλωδίου, του βύσματος και των άλλων μερών. Σε περίπτωση φθοράς, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τον φορτιστή.
Να χρησιμοποιείται μόνο με SELV (Πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας).

Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής απόδοσης τάξης D.

Ο μηχανισμός ελέγχου αυτού του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Όταν ο μηχανισμός ελέγχου φτάσει στο τέλος της ζωής του, θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

Αυτός ο εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα. Σε περιοχές με ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μέτρα ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας.

Українська

Лише для використання у приміщенні.

Використовуйте лише ті батарейки, що підходять для виробу.

Виріб не призначений для використання дітьми через наявність електричних компонентів. Компанія ІКЕА радить заряджати виріб лише дорослим. Рекомендується регулярно перевіряти шнур, вилку, кожух та інші елементи. У разі пошкоджень, виріб заборонено використовувати із зарядним пристроєм. Підключайте лише до мережі безпечної наднизької напруги (БННН).

Виріб містить джерело світла, клас енергоефективності - D.

Блок керування в цьому товарі не замінюється. Після закінчення терміну роботи блоку керування світильник необхідно замінити.

Це обладнання призначене для використання в житлових, комерційних і легких промислових приміщеннях. У місцях із сильними електромагнітними полями для належної роботи можуть знадобитися додаткові заходи з електромагнітної сумісності.



Srpski

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Upotrebljavaj samo baterije koje su namenjene za proizvod.

Ovaj proizvod nije namenjen deci jer sadrži električne delove. IKEA preporučuje da isključivo odrasle osobe rukuju punjenjem baterije. Redovno proveravaj da nema oštećenja kabla, punjača, kućišta i drugih delova. Ako ih ima, proizvod se ne sme koristiti s punjačem.
Napajanje isključivo na SELV.

Ovaj proizvod ima izvor svetlosti koji pripada klasi energetske efikasnosti D.

Kontrolna oprema ove svetiljke nije zamenjiva; kada dođe do kraja radnog veka kontrolne opreme, cela svetiljka se mora zameniti.

Ova oprema je dizajnirana da se koristi u stambenim, poslovnim i lakim industrijskim okruženjima. U oblastima s jakom elektromagnetski poljima, mogu biti potrebne dodatne EMC mere da bi se obezbedio ispravan rad.

Slovenščina

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Uporabljaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom.

Ta izdelek ni primeren za otroke, ker vsebuje električne sestavne dele. Podjetje IKEA priporoča, da polnjenje baterij opravlja odrasla oseba. Kabel, vtič, ohišje in druge sestavne dele redno pregleduj za morebitne poškodbe. Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne uporabljaj skupaj s polnilnikom.
Za napajanje vedno uporabljaj zaščito z varnostno malo napetostjo (SELV).

Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti D.

Krmilne opreme v tem svetilu ni mogoče zamenjati; ko življenjska doba krmilne opreme poteče, je treba zamenjati celotno svetilo.

Ta oprema je zasnovana za uporabo v stanovanjskih, komercialnih in manj zahtevnih industrijskih okoljih. Na območjih z močnimi elektromagnetnimi polji bodo za pravilno delovanje morda potrebni dodatni ukrepi EMC.

Türkçe

Sadece iç mekan kullanımı içindir.

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın.

Bu ürün, elektrikli parçalar içerdiğinden dolayı çocuklar için tasarlanmamıştır. IKEA, şarjı yalnızca yetişkinlerin yapması gerektiğini önerir. Kablo, fiş, gövde ve diğer parçaların hasar görüp görmediğini düzenli olarak inceleyiniz. Böyle bir hasar durumunda, ürün şarj cihazıyla kullanılmamalıdır.
Sadece SELV ile kullanılabilir.

Bu ürün, D sınıfı enerji verimliliğine sahip ışık kaynağı içerir.

Bu armatürün kontrol donanımı değiştirilemez; kontrol donanımı ömrünün sonuna geldiğinde, armatürün tamamı değiştirilmelidir.

Bu ekipman konut, ticari ve hafif endüstriyel ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Güçlü elektromanyetik alanların bulunduğu bölgelerde, uygun çalışmayı sağlamak için ek EMC önlemleri gerekebilir.

中文

仅供室内使用。

仅使用产品规定的配套电池。

该产品含有电子部件，不适合儿童使用。宜家建议仅由成人进行充电操作。定期检查电线、插头、附件及其他部件是否有损坏。如发生此类损坏，请勿连接充电器使用。
仅通过安全特低电压（SELV）供电。

本产品包含一个D级能效的照明光源。

该灯具的控制装置不可更换；若控制装置无法继续使用，需更换整个灯具。

本设备专门用于住宅、商业和轻工业环境。 在强电磁场区域，可能需要采取额外的电磁兼容性措施以确保正常运行。

繁中

僅適用於室內。

只能使用產品規定的電池。

因產品含電子零件，不適合兒童使用。產品須由大人充電。定期檢查電線、插頭、附件和其他配件是否受損。如果發現產品受損，請勿連接充電器。
只能用SELV電路供應電源。

本產品已包含能源效率等級D的燈具。

此燈具的控制裝置不可替換，當使用壽命結束時，需更換整組燈具。

設備乃專為住宅、商業和輕工業的環境內使用。 若在強電磁場區域使用，或需要額外的EMC測試以確保正常運作。

한국어

실내 전용

제품에 맞는 배터리만 사용해야 합니다.

본 제품은 전기부품을 포함하고 있어 어린이들이 사용하기에 적합하지 않습니다. IKEA는 본 제품을 충전할 때 반드시 성인이 기기를 조작하는 것을 권장합니다. 코드, 플러그, 내부 부품 등이 손상되지 않았는지 정기적으로 점검해주세요. 손상된 부분이 있으면 본 제품을 충전기와 함께 사용하면 안 됩니다.
안전 초저전압(SELV) 전원만을 사용합니다.

이 제품에는 에너지 효율 D등급의 광원이 포함되어 있습니다.

이 조명기구의 제어 장치는 교체할 수 없습니다. 제어 장치의 수명이 다한 경우에는 전체 조명기구를 교체해야 합니다.

이 장비는 주거, 상업 및 경공업 환경에서 사용하도록 설계되었습니다. 전자기장이 강한 지역에서는 적절한 작동을 보장하기 위해 추가 EMC 조치가 필요할 수 있습니다.

日本語

室内専用

必ず製品に適した電池をお使いください。

この製品には電気部品が含まれているため、お子さまの使用には適しません。充電は必ず大人が行うようおすすめします。また、お子さまがお使いになるときは、必ず充電アダプターを取り外してください。コード、プラグ、カバー、その他のパーツが損傷していないか定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、充電しないでください。
安全特別低電圧（SELV）仕様。

本製品の光源のエネルギー効率クラスはDです。

この照明器具のコントロールギア（制御装置）は交換できません。コントロールギア（制御装置）が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

この機器は、住宅、商業施設および軽工業環境での使用向けに設計されています。 強い電磁界が生じる場所では、正常に動作するために追加のEMC（電磁不干渉）対策が必要になる場合があります。

Bahasa Indonesia

Untuk kegunaan dalam bangunan saja.

Hanya gunakan baterai yang ditujukan untuk produk.

Produk ini tidak digunakan untuk anak-anak karena mengandung komponen listrik. IKEA merekomendasikan bahwa hanya orang dewasa yang boleh mengisi ulang. Periksa secara teratur untuk mengetahui kerusakan pada kabel, steker, kotak penutup dan bagian lainnya. Jika terdapat kerusakan, produk tidak boleh digunakan dengan charger.
Hanya diberikan pada SELV.

Terdapat lampu efisiensi energi kelas D di dalam produk ini.

Perangkat pengatur pada lampu ini tidak dapat diganti; apabila perangkat pengatur tersebut telah mencapai akhir masa pakainya, maka seluruh lampu harus diganti.

Peralatan ini dirancang untuk digunakan di lingkungan perumahan, komersial, dan industri ringan. Di area dengan medan elektromagnetik yang kuat, tindakan EMC tambahan mungkin diperlukan untuk memastikan pengoperasian yang benar.



Bahasa Malaysia

Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja.

Hanya gunakan bateri yang dikhususkan untuk produk.

Produk ini tidak dikhususkan untuk kanak-kanak kerana kandungan komponen elektriknya. IKEA mengesyorkan bahawa pengecasan seharusnya dikendalikan oleh orang dewasa. Periksa secara kerap untuk kerosakan kord, palam, kurungan dan bahagian lain. Sekiranya berlaku kerosakan, produk itu tidak boleh digunakan bersama dengan pengecas.
Hanya untuk dibekalkan di SELV.

Produk ini mengandungi sumber cahaya bagi kecekapan tenaga kelas D.

Gear kawalan sistem lampu ini tidak boleh diganti; apabila gear kawalan mencapai akhir hayatnya, seluruh sistem lampu hendaklah diganti.

عربي

للإستخدام الداخلي فقط.

يجب استخدام البطاريات المخصصة للمنتج فقط.

هذا المنتج غير مصمم ليستخدم بواسطة الأطفال نظراً لاحتوائه على أجزاء كهربائية. توصي ايكيا بأن تتم عملية الشحن بواسطة أشخاص بالغين فقط. افحص بانتظام وجود أي عطب في السلك، القابس، الغطاء والأجزاء الأخرى. في حالة اكتشاف عطب ما، يجب عدم استعمال المنتج مع الشاحن.
يتم توريده فقط في SELV.

يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة كفاءة الطاقة D.

أداة التحكم لهذا المصباح غير قابلة للاستبدال؛ وعندما تصل أداة التحكم إلى نهاية عمرها الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في البيئات السكنية والتجارية والصناعية الخفيفة. وفي المناطق التي تحتوي على مجالات كهرومغناطيسية قوية، قد تكون هناك حاجة إلى اتخاذ تدابير إضافية في التوافق الكهرومغناطيسي لضمان التشغيل السليم.

ไทย

สำหรับใช้ในอาคารเท่านั้น

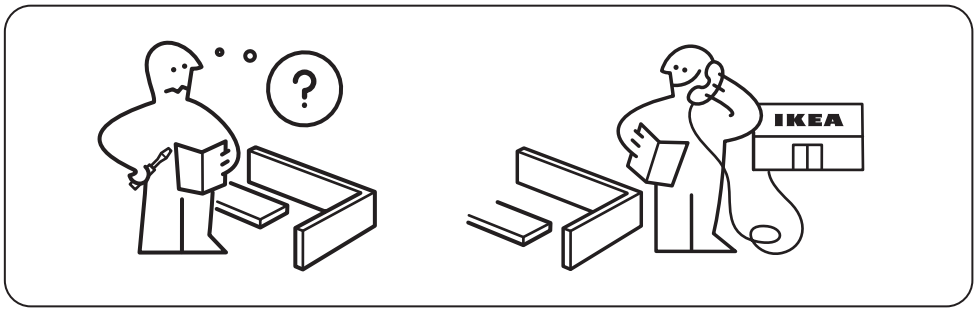
ใช้เฉพาะแบตเตอรีที่กำหนดกับสินค้าเท่านั้น

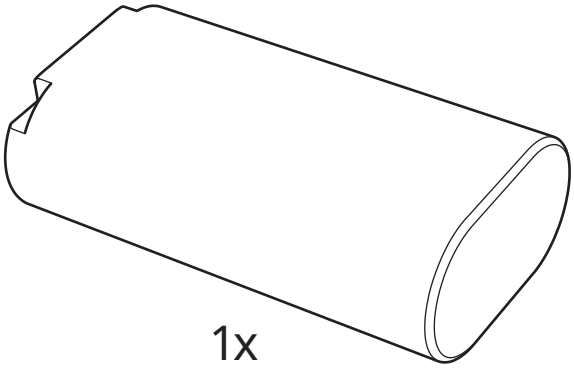
สินค้าชิ้นนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็ก เนื่องจากมีชิ้นส่วนประกอบอุปกรณ์ไฟฟ้า อิเกียขอแนะนำให้ผู้ใหญ่เป็นผู้ชาร์จไฟสินค้า หมั่นตรวจดูความสมบูรณ์ของสายไฟ ปลั๊กไฟ ฝาครอบ และชิ้นส่วนอื่นๆ เป็นประจำ หากชิ้นส่วนใดๆ ชำรุด ห้ามใช้สินค้ากับที่ชาร์จเด็ดขาด
ใช้กับไฟฟ้าแรงดันไฟต่ำพิเศษเท่านั้น (SELV)

สินค้านี้มีหลอดไฟที่ประสิทธิภาพการใช้พลังงานแบบ Class D

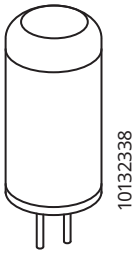
อุปกรณ์ควบคุมไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่ออุปกรณ์หมดอายุการใช้งานจำเป็นต้องเปลี่ยนไฟ

อุปกรณ์นี้ออกแบบให้ใช้งานในสภาพแวดล้อมแบบที่อยู่อาศัย เชิงพานิชย์ และอุตสาหกรรม ในพื้นที่ที่มีสนามแม่เหล็กไฟฟ้าเข้มข้น จะต้องมีรายการมาตรฐานเพื่อความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า EMC เพื่อให้อุปกรณ์ทำงานได้อย่างเหมาะสม



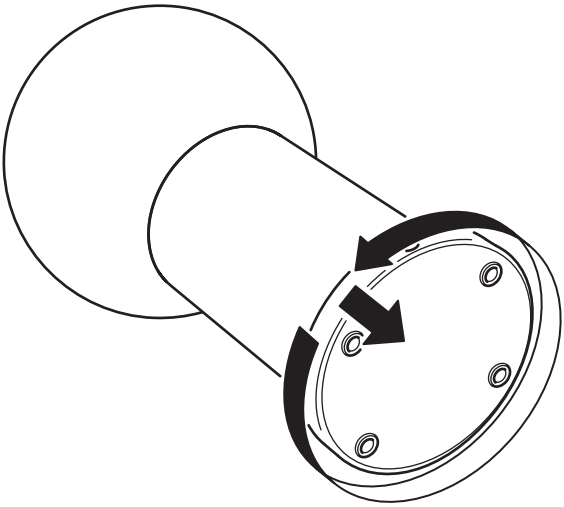


1x

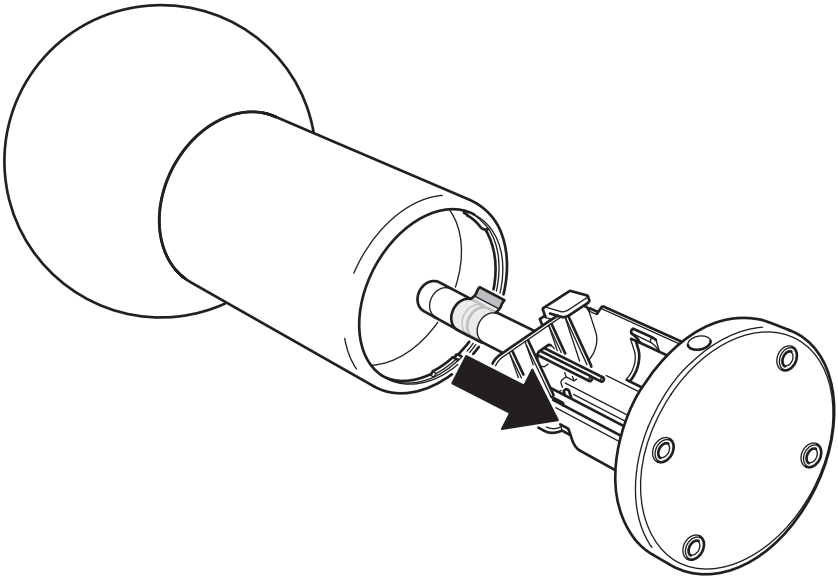


1x

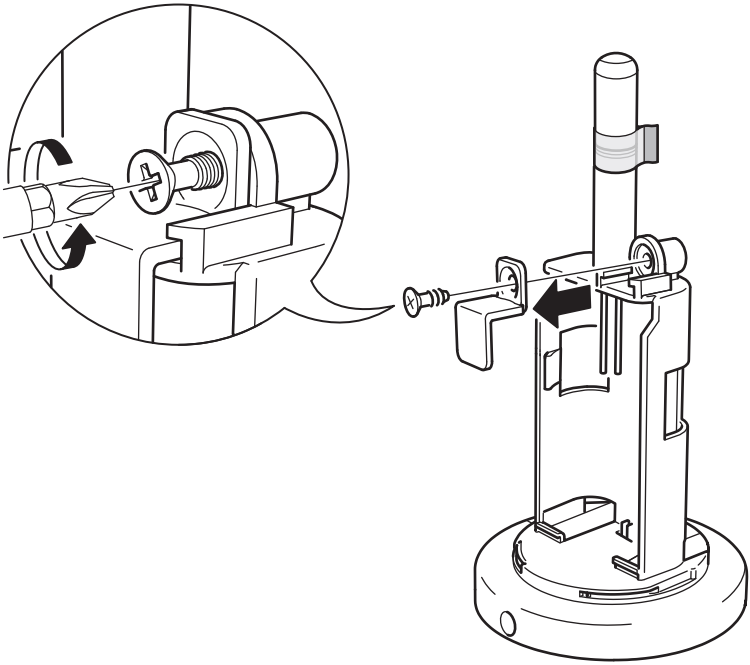
1



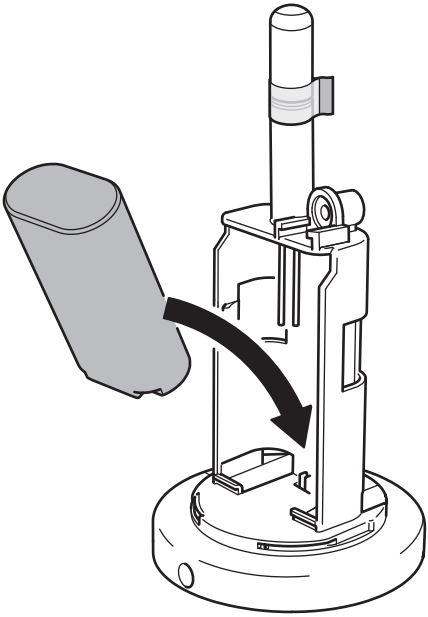
2



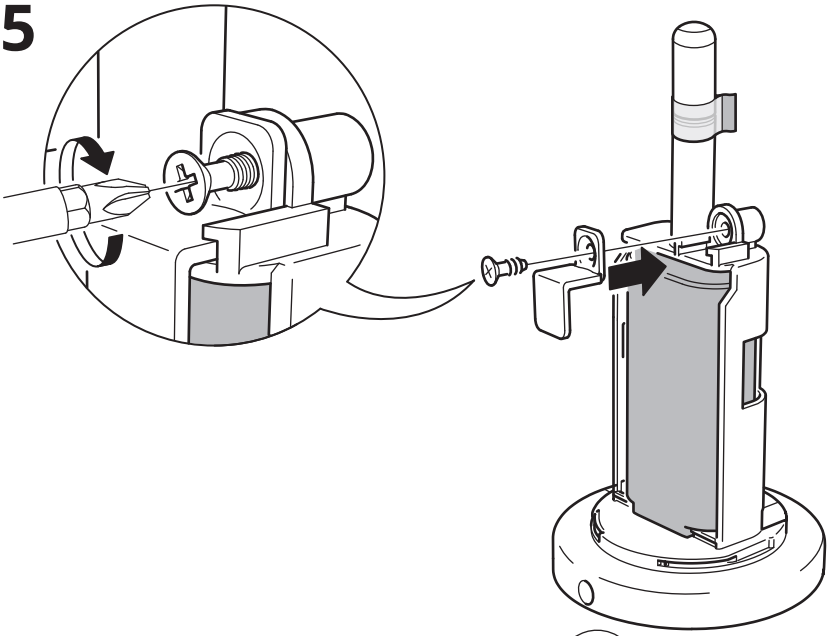
3



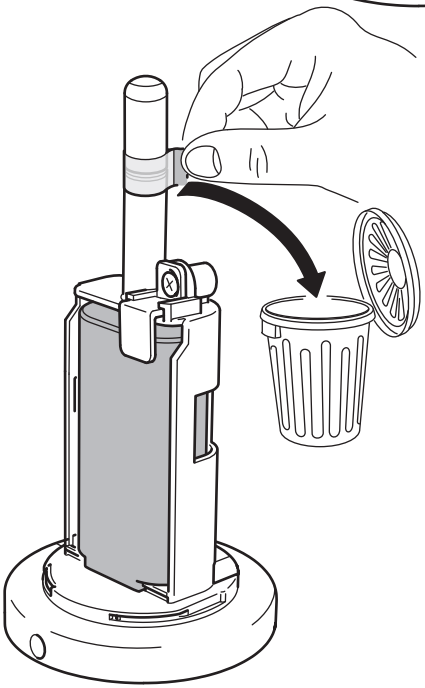
4



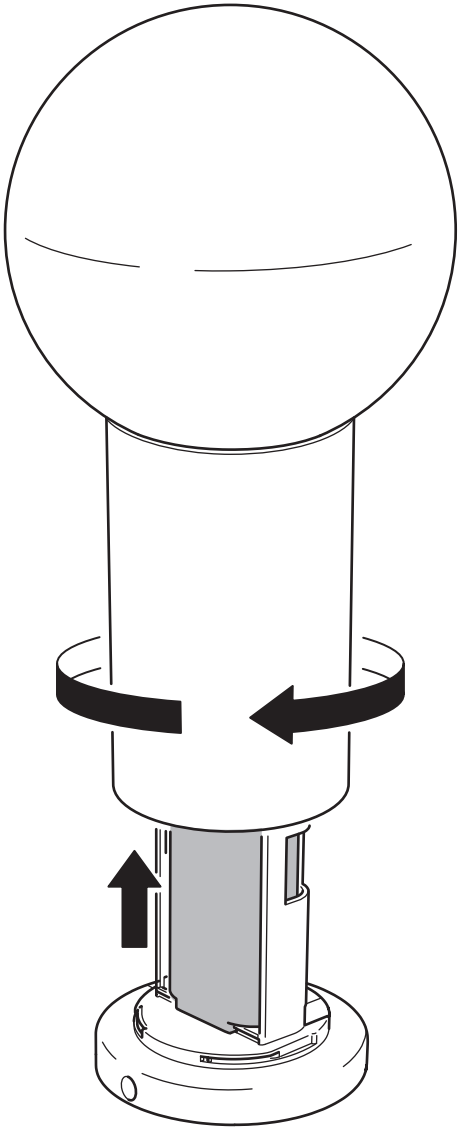
5

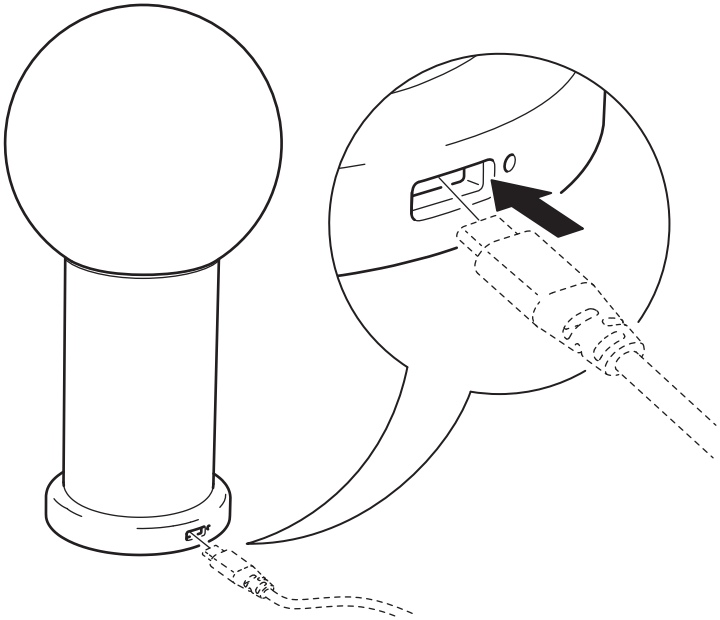


6



7





English

Keep batteries out of reach of children and animals.

Keep away from fire.

Replace only with IKEA rechargeable battery RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risk of fire or explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Replacing the light source: Only use a dimmable G4 LED light source

The product may only be charged indoors.

USB-C cable and USB charger are sold separately. IKEA recommends 1-port USB charger (ICPSW5).

Deutsch

Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren verwahren.

Von offenem Feuer fernhalten.

Nur wiederaufladbare RÖDHAJ Akkus 7,2 V 2600 mAh Li-ion von IKEA verwenden. Bei Verwendung falscher Akkus besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

Austausch des Leuchtmittels: Nur ein G4 LED-Leuchtmittel verwenden.

Das Produkt sollte nur in Innenräumen geladen werden.

USB-C-Kabel und USB-Ladegerät sind separat erhältlich. IKEA empfiehlt ein Ladegerät mit 1 USB-Ausgang (ICPSW5).

Français

Rangez les piles hors de portée des enfants et des animaux.

Tenir éloigné du feu.

Remplacer uniquement par une pile rechargeable IKEA RÖDHAJ 7,2V 2600 mAh Li-ion. Risque d'incendie ou d'explosion si la pile est remplacée par un modèle inadapté.

Remplacement de la source lumineuse : utiliser uniquement une source lumineuse à intensité réglable G4 LED.



Le produit doit uniquement être rechargé à l'intérieur.

Câble USB-C et chargeur USB vendus séparément. IKEA recommande un chargeur USB 1 port (ICPSW5).

Nederlands

Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen en dieren.

Uit de buurt van open vuur houden.

Alleen vervangen met IKEA oplaadbare RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh, li-ion. Explosie- of brandgevaar wanneer de batterij wordt vervangen door een verkeerde soort batterij.

De lichtbron vervangen: gebruik uitsluitend een dimbare G4 led-lamp.

Het product mag alleen binnenshuis worden opgeladen.

De USB-C-kabel en de USB-oplader worden apart verkocht. IKEA raadt een USB-lader met 1 poort aan (ICPSW5).

Dansk

Batterierne skal opbevares utilgængeligt for børn.

Skal holdes væk fra åben ild.

Må kun udskiftes med IKEA genopladeligt batteri RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risiko for brand eller eksplosion, hvis batteriet udskiftes med et batteri af en forkert type.

Udskiftning af lyskilden: Brug kun dæmpbar G4 LED-pære.

Produktet må kun oplades indendørs.

USB-C-kabel og USB-oplader sælges separat. IKEA anbefaler USB-oplader med 1 stik (ICPSW5).

Íslenska

Geymdu rafhlöður þar sem börn og dýr ná ekki til.

Haldið fjarri opnum eldi.

Skiptu aðeins út fyrir IKEA endurhlaðanlega rafhlöðu, RÖDHAJ 7,2V 2600 mAh Li-ion. Sprengi- eða eldhætta getur stafað af því að skipta út rafhlöðu fyrir aðra af rangri tegund.

Skipt um ljósaperu: Notaðu aðeins dimmanlegt G4 LED-ljós.

Aðeins má hlaða vöruna innandyra.

USB-C snúra og USB-hleðslutæki eru seld sér. IKEA mælir með USB-hleðslutæki með einu tengi (ICPSW5).

Norsk

Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn og dyr.

Må ikke komme i nærheten av åpen ild.

Bare bytt ut med et oppladbart IKEA-batteri RÖDHAJ 7,2 V 2600 mAh Li-ion. Det kan medføre fare for eksplosjon hvis batteriet erstattes med en feil type.

Skifte lyskilden: Bruk bare en dimbar G4 LED-lyskilde.

Produktet skal bare lades innendørs.

USB-C-ledning og USB-lader selges separat. IKEA anbefaler USB-lader med 1 port (ICPSW5).

Suomi

Pidä paristot/akut poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Pidettävä poissa avotulen läheltä.

Vaihda vain ladattavaan RÖDHAJ-litiumioniakkuun (7,2 V 2600 mAh). Vääränlainen akku aiheuttaa räjähdysvaaran.

Valonlähteen vaihtaminen: käytä ainoastaan G4-led-valonlähdettä.

Tuotetta tulee ladata ainoastaan sisätiloissa.

USB-C-johto ja USB-laturi myydään erikseen. Suosittelemme 1-paikkaista USB-laturia (ICPSW5).

Svenska

Håll batterierna borta från barn och djur.

Får ej komma nära öppen låga.

Ersätt endast med IKEA laddningsbart batteri RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Brand eller explosionsrisk om batteriet byts ut mot felaktig typ.

Byta ljuskälla: Använd endast en dimbar G4 LED-ljuskälla.

Produkten får enbart laddas inomhus.

USB-C-kabel och USB-laddare säljes separat. IKEA rekommenderar USB-laddare med 1 port (ICPSW5).



Česky

Baterie udržujte mimo dosah dětí a zvířat.

Udržujte mimo oheň.

Vyměňte pouze za dobíjecí baterii IKEA RÖDHAJ 7,2 V, 2 600 mAh, Li-ion. V případě výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Výměna zdroje světla: Používejte pouze stmívatelný světelný zdroj G4 LED.

Výrobek lze nabíjet pouze v interiéru.

Kabel USB-C a nabíječka USB se prodávají zvlášť. IKEA doporučuje 1portovou nabíječku USB (ICPSW5).

Español

Mantén las pilas fuera del alcance de los niños y animales.

Mantener alejado del fuego.

Solo se puede sustituir por la batería recargable RÖDHAJ IKEA de iones de litio de 7,2 V y 2600 mAh. Hay riesgo de incendio o explosión si la pila se reemplaza por una de un tipo incompatible.

Sustitución de la fuente de luz: utiliza solo una bombilla G4 LED regulable

El producto solo puede cargarse en espacios interiores.

El cable USB-C y el cargador USB se venden aparte. IKEA recomienda el cargador USB de 1 puerto (ICPSW5).

Italiano

Tieni le batterie fuori dalla portata dei bambini e degli animali.

Tenere lontano dal fuoco.

Per la sostituzione, usa esclusivamente una batteria ricaricabile IKEA RÖDHAJ da 7,2 V, 2.600 mAh, agli ioni di litio. L'uso di una batteria sostitutiva non corretta può causare il rischio di incendio o esplosione.

Sostituzione della fonte luminosa: utilizza soltanto una fonte luminosa a LED G4 regolabile.

Il prodotto può essere ricaricato solo in ambienti interni.

Il cavo USB-C e il caricabatteria USB sono venduti a parte. IKEA consiglia il caricabatteria USB con 1 porta (ICPSW5).

Magyar

Gyermekektől és állatoktól távolt tartandó.

Tartsd távol a tűztől.

Csak az IKEA tölthető elemére cseréld le (RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion). Ha nem megfelelő típusú elemet teszel bele, az tűz- vagy robbanásveszélyt okozhatsz.

A fényforrás cseréje: kizárólag GU4 foglalatú, szabályozhatü LED-es fényforrást használj!

A termék csak beltéren tölthető.

Az USB-C kábel és az USB töltő külön kapható. Az IKEA az 1 portos USB töltőt javasolja (ICPSW5).

Polski

Przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Trzymaj z dala od ognia.

Wymieniaj wyłącznie na akumulatorek litowo-jonowy IKEA RÖDHAJ 7,2 V 2600 mAh. Ryzyko pożaru lub wybuchu w przypadku wymiany na baterię niewłaściwego typu.

Wymiana źródła światła: Stosuj wyłącznie żarówki LED G4 z możliwością przyciemniania.

Produkt można ładować wyłącznie w pomieszczeniach.

Przewód USB-C i ładowarka USB są sprzedawane osobno. IKEA zaleca ładowarkę USB z jednym portem (ICPSW5).

Eesti

Hoia patareisid lastele ja koduloomadele kättesaamatus kohas.

Hoidke tulekoldest eemal.

Asenda ainult IKEA pakutud RÖDHAJ laetava akupatareiga (7,2 V, 2600 mAh, liitiumioonaku). Kui akupatarei asendatakse vale tüüpi akupatareiga, tekib tule- või plahvatusoht.

Valgusallika väljavahetamine: kasuta ainult hämardatavat G4 LED-valgusallikat.

Toodet võib laadida ainult siseruumides.

USB-C-kaabel ja USB-laadija on müügil eraldi. Soovitame kasutada 1 pordiga USB-laadijat (ICPSW5).



Latviešu

Baterijas glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

Sargāt no uguns.

Nomainīt tikai pret IKEA atkārtoti uzlādējamo bateriju RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Izmantojot nepiemērota tipa bateriju, pastāv aizdegšanās un eksplozijas risks.

Gaismas avota nomaiņa: izmantot tikai G4 LED gaismas avotu ar regulējamu apgaismojuma intensitāti.

Uzlādi drīkst veikt tikai iekštelpās.

USB-C vads un USB lādētājs ir jāiegādājas atsevišķi. IKEA iesaka USB lādētāju ar 1 pieslēgvietu (ICPSW5).

Lietuvių

Baterijas laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

Saugokite nuo ugnies.

Keiskite tik įkraunamąja IKEA ličio jonų baterija RÖDHAJ 7,2 V, 2600 mAh. Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla gaisro ir sprogimo grėsmė.

Šviesos šaltinio keitimas: naudokite tik reguliuojamo ryškumo LED šviesos šaltinį G4.

Gaminys turi būti kraunamas tik patalpoje.

USB-C laidas ir USB įkroviklis parduodami atskirai. Rekomenduojame įsigyti 1 jungties USB įkroviklį (ICPSW5).

Português

Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais.

Manter afastado do fogo.

Substitua apenas pela pilha recarregável RÖDHAJ 7,2V 2600mAh Li-ion. Risco de incêndio ou explosão se substituir a pilha por uma pilha desadequada.

Substituir a fonte de iluminação: utilize apenas uma lâmpada LED G4 de intensidade regulável

O produto só pode ser carregado em espaços interiores.

Cabo USB-C e carregador USB vendidos em separado. A IKEA recomenda o carregador USB com 1 porta (ICPSW5).

Româna

Nu lăsa bateriile la îndemâna copiilor sau în apropierea animalelor.

Protejează de foc.

Înlocuiește numai cu o baterie reîncărcabilă IKEA RÖDHAJ Li-ion 7,2V 2600 mAh. Risc de incendiu sau explozie dacă bateria este înlocuită cu o alta nepotrivită.

Înlocuirea becului: se folosesc doar becuri LED G4 cu intensitate reglabilă.

Produsul poate fi încărcat doar în interior.

Cablul USB-C și încărcătorul USB se vând separat. IKEA recomandă un încărcător cu 1 port USB (ICPSW5).

Slovensky

Batérie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

Uchovávajte mimo dosahu ohňa.

Vymieňajte iba za nabíjateľnú batériu IKEA RÖDHAJ 7,2 V 2600 mAh Li-ion. V prípade výmeny batérie za nesprávny typ hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.

Výmena zdroja svetla: Používajte iba stmievateľný zdroj svetla G4 LED

Výrobok sa môže nabíjať len v interiéri.

Kábel USB-C a nabíjačka USB sa predávajú samostatne. IKEA odporúča 1-portovú nabíjačku USB (ICPSW5).

Български

Съхранявайте батериите далеч от достъп на деца и животни.

Дръжте далеч от огън.

Заменяйте само с акумулаторна литиево-йонна батерия IKEA RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh. Опасност от пожар или експлозия при подмяна с батерия от неподходящ тип.

Смяна на източника на светлина: Използвайте само димиращ се източник на светлина G4 LED.

Продуктът може да се зарежда само в закрити помещения.

USB-C кабелът и USB зарядното се продават поотделно. ИКЕА препоръчва USB зарядно с 1 гнездо (ICPSW5).



Hrvatski

Čuvati baterije izvan dohvata djece i životinja.

Držite podalje od vatre.

Zamijeniti isključivo IKEA RÖDHAJ punjivom baterijom (7,2V, 2600 mAh, Li-ion). Postoji opasnost od požara ili eksplozije ako se baterija zamijeni pogrešnom vrstom.

Zamjena izvora svjetla: koristiti isključivo prigušivi G4 LED izvor svjetla

Proizvod se može puniti samo u zatvorenom.

USB-C kabel i USB punjač prodaju se zasebno. IKEA preporučuje USB punjač s 1 ulazom (ICPSW5).

Ελληνικά

Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και ζώα.

Κρατήστε το προϊόν μακριά από φωτιά.

Αντικαταστήστε μόνο με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης αν αντικαταστήσετε τη μπαταρία με λανθασμένο τύπο.

Αντικατάσταση πηγής φωτισμού: χρησιμοποιήστε μόνο G4 LED συμβατό με ροοστάτη.

Το προϊόν μπορεί να φορτιστεί μόνο σε εσωτερικό χώρο.

Το καλώδιο USB-C και ο φορτιστής USB πωλούνται χωριστά. Η IKEA προτείνει τον φορτιστή με 1-είσοδο USB (ICPSW5).

Українська

Тримайте батарейки подалі від дітей і тварин.

Тримайте подалі від вогню.

Замінюйте лише літій-іонною акумуляторною батарейкою IKEA RÖDHAJ РЕДХАЙ 7,2 В 2600 мА·год. Може спалахнути або вибухнути, якщо вставити батарейку неправильного типу.

Заміна джерела світла: Використовуйте лише світлодіодне джерело світла G4 з функцією регулювання яскравості.

Виріб можна заряджати лише у приміщенні.

Кабель USB-C і зарядний пристрій USB продаються окремо. IKEA рекомендує зарядний пристрій USB із 1 портом (ICPSW5).

Srpski

Baterije čuvaj izvan domašaja dece i životinja.

Drži dalje od vatre.

Zameni samo IKEA punjivom baterijom RÖDHAJ 7,2 V 2600 mAh litijum-jonskom. Zamena pogrešnom vrstom baterije može izazvati požar ili eksploziju.

Zamena izvora svetla: Koristi samo prigušivi G4 LED izvora svetla.

Proizvod može da se puni samo unutra.

USB-C kabl i USB punjač prodaju se zasebno. IKEA preporučuje USB punjač s 1 priključkom (ICPSW5).

Slovenščina

Baterije shranjuj izven dosega otrok in živali.

Ne izpostavljajte ognju.

Zamenjaj samo z RÖDHAJ polnilnimi baterijami 7,2 V, 2600 mAh, Li-ion, podjetja IKEA. Pri zamenjavi z neustrezno baterijo obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

Zamenjava žarnic: Dovoljene so le LED žarnice G4 z možnostjo zatemnitve.

Izdelek se lahko polni samo v zaprtih prostorih.

Kabel USB-C in USB-polnilnik sta naprodaj ločeno. Podjetje IKEA priporoča polnilnik z 1 USB vrati (ICPSW5).

Türkçe

Pilleri çocukların ve hayvanların erişemeyeceği yerlerde bulundurun.

Ateşten uzak tutunuz.

Yalnızca IKEA şarj edilebilir pil RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion ile değiştiriniz. Yanlış tipte bir pil ile değiştirilmesi durumunda yangın veya patlama riski yaratabilir.

Işık kaynağının değiştirilmesi: Yalnızca kısılabilir bir G4 LED ışık kaynağı kullanın

Ürün yalnızca iç mekanlarda şarj edilebilir.

USB-C kablosu ve USB şarj cihazı ayrı satılır. IKEA, 1 portlu USB şarj cihazını (ICPSW5) önermektedir.



中文

请将电池放在儿童和宠物接触不到的位置。

远离明火。

仅可使用宜家RÖDHAJ 略德哈 充电电池（锂电池，7.2伏，2600毫安时）。 如果使用不合适的电池类型，则存在火灾或爆炸的风险。

更换光源：仅可使用可调光G4 LED光源

本产品只能在室内充电。

USB-C电线和USB充电器需另购。 宜家推荐单端口USB充电器(ICPSW5)。

繁中

不可讓兒童及動物接觸電池。

遠離火源。

只可使用IKEA RÖDHAJ充電電池(鋰電池/7.2伏/2600毫安時)。 使用不合適的電池類型，可能會引致火災或爆炸。

更換光源： 只能使用可調光的G4 LED光源。

此產品只可在室內充電。

USB-C電線和USB充電器需另購。 IKEA建議使用單插孔USB充電器(ICPSW5)

한국어

배터리는 어린이와 동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하세요.

화기에 가까이 두지 마십시오.

이케아 RÖDHAJ 뢰드하이 7.2V 2600mAh 리튬이온 충전지로만 교체하세요. 잘못된 종류의 배터리로 교체할 경우 화재나 폭발 위험이 있습니다.

전구 교체: 밝기 조절이 가능한 G4 LED 전구만 사용하세요.

제품은 실내에서만 충전할 수 있습니다.

USB-C 케이블과 USB 충전기는 별도 판매입니다. IKEA는 USB 충전기 1구(ICPSW5) 사용을 권장합니다.

日本語

電池はお子さまやペットの手の届かない場所で保管してください。

火気の近くでは使用しないでください。

交換には、必ずイケアのRÖDHAJ/ロードハイ 充電式電池 7.2V 2600mAh リチウムイオンをお使いください。 指定以外の電池を使用すると、火災または爆発のおそれがあります。

光源の交換：G4口金のLED電球のみをご使用ください。

本製品は屋内のみで充電できます。

USB-CケーブルとUSB充電器は別売りです。 1ポートのUSB充電器（ICPSW5）の使用をおすすめします。

Bahasa Indonesia

Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak dan binatang.

Jauhkan dari api.

Ganti hanya dengan baterai isi ulang IKEA RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risiko kebakaran atau ledakan jika baterai diganti dengan jenis yang salah.

Mengganti sumber cahaya: Hanya gunakan sumber cahaya LED G4 yang dapat diredupkan

Produk hanya dapat diisi daya di dalam ruangan.

Kabel USB-C dan pengisi daya USB dijual terpisah. IKEA merekomendasikan pengisi daya USB 1 port (ICPSW5).

Bahasa Malaysia

Jauhkan kanak-kanak dan haiwan daripada bateri.

Jauhkan daripada api.

Gantikan hanya dengan bateri dapat dicas semula RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. Risiko terbakar atau meletup jika bateri digantikan dengan jenis yang salah.

Menggantikan sumber cahaya: Hanya gunakan sumber cahaya LED G4 yang boleh dimalapkan

Produk ini hanya boleh dicas di dalam rumah.

Kabel USB-C dan pengecas USB dijual berasingan. IKEA mengesyorkan pengecas USB 1 port (ICPSW5).



عربي

احفظ البطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات.

يجب إبعاد المنتج عن النار.

استبدل فقط ببطارية قابلة لإعادة الشحن من ايكيا RÖDHAJ 7.2V 2600 mAh Li-ion. خطر حدوث حريق أو انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح.

لاستبدال مصدر الضوء: استخدم فقط مصدر ضوء ليد قابل للتعتيم G4 LED.

لا يجوز شحن المنتج إلا في مكان داخلي.

سلك USB-C وشاحن USB يُباعان بعلى حدة. توصي ايكيا بشاحن ذو منفذ USB واحد (ICPSW5).

ไทย

เก็บแบตเตอรีให้พ้นมือเด็กและสัตว์

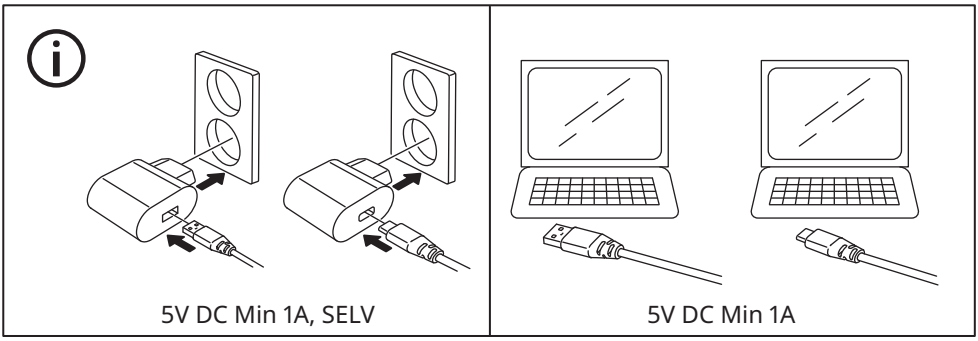
เก็บให้ห่างจากเปลวไฟ

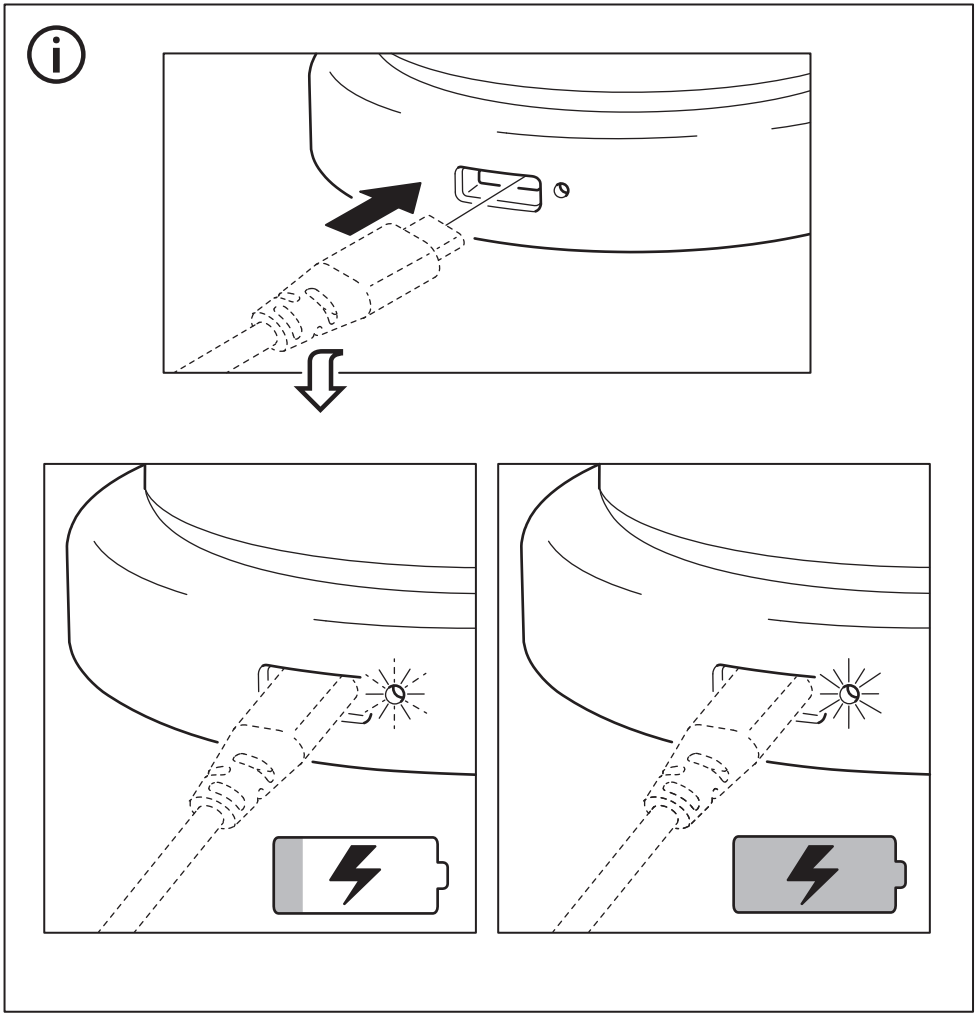
ใช้แบตเตอรีชาร์จไฟได้ของอิเกีย RÖDHAJ/เร็ดฮาย 7.2V 2600 mAh ลิเทียมไอออน หากเปลี่ยนแบตเตอรีผิดประเภท อาจเสี่ยงต่อเพลิงไหม้หรือการระเบิด

การเปลี่ยนหลอดไฟ: ใช้หลอดไฟ LED G4 แบบหรี่ได้ เท่านั้น

สินค้าสามารถชาร์จไฟได้ภายในบ้านเท่านั้น

สาย USB-C และที่ชาร์จ USB แยกจำหน่าย แนะนำให้ใช้ที่ชาร์จ USB แบบ 1 พอร์ต (ICPSW5)


5V DC Min 1A, SELV
5V DC Min 1A





English

LED indicator status:
White LED pulsing on: Charging in progress.
White LED steady on: Charging complete.
White LED flashing: Error.
The white LED indicator will flash if the batteries are inserted incorrectly, or if non-rechargeable or damaged batteries are inserted into the charger by mistake.

Operating temperature (charging): 5 °C – 40 °C
(41 °F – 104 °F)

Deutsch

Status der LED-Anzeige:
Weißes, blinkendes Licht: Der Ladevorgang läuft.
Weißes, dauerhaftes Licht: Der Ladevorgang ist abgeschlossen.
Weißes, hektisch blinkendes Licht: Fehlermeldung.
Das weiße LED-Signal blinkt, wenn die Akkus versehentlich falsch in das Ladegerät eingesetzt werden oder wenn diese nicht wiederaufladbar oder beschädigt sind.

Betriebstemperatur (beim Laden): 5° C bis 40° C
(41° F bis 104° F).

Français

Statut du voyant LED :
LED blanche clignotante : chargement en cours
LED blanche fixe : chargement terminé
LED blanche clignotante rapidement : erreur
La LED blanche clignote rapidement si les piles ont été mal insérées, ou bien si des piles non rechargeables ou endommagées ont été insérées dans le chargeur par erreur.

Températures de fonctionnement (sur secteur) : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)

Nederlands

Status led-indicator:
Wit led-lampje knippert: bezig met opladen .
Wit led-lampje brandt continu: opladen voltooid.
Rood led-lampje knippert: fout.
Het witte led-lampje knippert als batterijen verkeerd zijn geplaatst, of als er niet-oplaadbare of beschadigde batterijen in de oplader worden gestopt.

Bedrijfstemperatuur (bij opladen): 5 °C tot 40 °C

Dansk

LED-indikatorens status:
Den hvide LED-pære blinker: Opladningen er i gang.
Den hvide LED-pære er tændt: Opladningen er færdig.
Den hvide LED-pære blinker: Fejl.
LED-pæren blinker hvidt, hvis batteriet sidder forkert, eler hvis der ved en fejl sættes ikke-genopladelige eller beskadigede batterier i opladeren.

Driftstemperatur (opladning) : 5° til 40°

Íslenska

LED stöðuvísir:
Hvítt LED ljós blikkar hægt: Hleðsla í gangi.
Hvítt LED ljós lýsir stöðugt. Hleðslu lokið.
Hvítt LED ljós leiftrar: Villa.
Hvítt LED ljós leiftrar ef rafhlöður eru ekki rétt settar í tækið eða skemmdar rafhlöður eða rafhlöður sem ekki eru ætlaðar til endurhleðslu eru settar í hleðslutækið.

Hitastig við notkun (í hleðslu): 5°C til 40°C (41°F til 104°F).

Norsk

LED-indikatorens status:
Hvit LED-pulsering på: Lading pågår
Hvitt LED-lys kontinuerlig på: Lading fullført
Hvitt LED-lys blinker: Feil.
Den hvite LED-indikatoren vil blinke hvis batteriene blir satt i feil, eller hvis ikke-oppladbare eller ødelagte batterier blir satt i laderen ved en feil.

Temperatur ved bruk (lading): 5 °C til 40 °C (41 °F to 104 °F).

Suomi

Merkkivalon tila:
Valkoinen merkkivalo vilkkuu hitaasti: Lataus käynnissä.
Valkoinen merkkivalo palaa tasaisesti: Lataus valmis.
Valkoinen merkkivalo vilkkuu nopeasti: Virhe.
Valkoinen merkkivalo vilkkuu nopeasti, jos paristot on asetettu väärin tai jos laturiin on asetettu vahingossa kertakäyttöiset tai vahingoittuneet paristot.

Käyttölämpötila (ladattaessa): 5–40 °C.

Svenska

LED-indikatorns status:
Pulserande vitt LED-ljus: Laddning pågår.
Ihållande vitt LED-ljus: Laddning avslutad.
Blinkande vitt LED-ljus: Fel.
Den vita LED-indikatorn blinkar om batterierna sätts i fel, eller om ej laddningsbara eller skadade batterier sätts i laddaren av misstag.

Driftstemperatur (laddning): 5 °C – 40 °C
(41 °F – 104 °F)

Česky

Stav indikátoru LED:
Bílá LED dioda svítí: Probíhá nabíjení.
Bílá LED dioda trvale svítí: Nabíjení dokončeno.
Bílá LED dioda bliká: Chyba.
Bílá LED dioda bude blikat, pokud jsou baterie vloženy nesprávným způsobem nebo pokud jsou do nabíječky omylem vloženy nedobíjecí nebo poškozené baterie.

Provozní teplota (nabíjení): 5 – 40 °C.

Español

Estado del indicador LED:
Luz blanca parpadea lentamente: carga en curso
Luz blanca fija: carga completa
Luz blanca parpadea rápidamente: error
El LED blanco parpadeará si se introducen pilas no recargables o estropeadas por error o si las pilas se insertan incorrectamente.

Temperatura de funcionamiento (carga): de 5 °C a 40 °C.

Italiano

Indicatore di stato a LED:
LED bianco pulsante: ricarica in corso.
LED bianco fisso: ricarica completata.
LED bianco lampeggiante: errore.
L'indicatore a LED bianco lampeggia se le batterie non sono state inserite nel modo corretto o se sono state inserite per errore batterie non ricaricabili o danneggiate.

Temperatura di funzionamento (in fase di caricamento): da 5 °C a 40 °C.

Magyar

A LED-es fény állapota:
Folyamatosan villogó fehér LED: folyamatban lévő töltés
Folyamatosan világító fehér LED: a töltés befejeződött
Villogó fehér LED: hiba
A fehér LED jelzőfény villogni kezd, és a töltés leáll abban az esetben, ha nem újratölthető vagy sérült akkumulátort kerül behelyezésre a töltőbe, vagy ha helytelenül teszed be őket.

Működési hőmérséklet (töltéskor): 5 °C - 40 °C

Polski

Stan wskaźnika LED:
Biała dioda LED świeci światłem pulsacyjnym: trwa ładowanie.
Biała dioda LED świeci światłem ciągłym: ładowanie zakończone.
Biała migająca dioda LED: błąd.
Biała dioda LED zacznie migać, gdy akumulatorki są włożone do ładowarki nieprawidłowo lub omyłkowo włożono baterie jednorazowe bądź uszkodzone akumulatorki.

Temperatura pracy (ładowanie): od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F).

Eesti

LED-indikaatori olek:
Valge LED-tuluke vilgub aeglaselt: laadimine on pooleli.
Valge LED-tuluke põleb: laadimine on lõpule viidud.
Valge LED-tuluke vilgub: tõrge.
Valge LED-tuluke hakkab vilkuma, kui sa sisestasid laadijasse patareid valesti või kasutasid kogemata mittelaetavaid või kahjustatud patareisid.

Töötemperatuur (laadimise ajal): 5 °C kuni 40 °C

Latviešu

LED statusa indikators:
Balts LED indikators (pulsējoša gaisma): notiek uzlāde
Iedegts balts LED indikators: Uzlāde ir pabeigta.
Balts LED indikators (mirgo): Kļūda.
Ja baterijas lādētājā tiek ievietotas nepareizi vai kļūdas dēļ ir ievietotas nelādējamas vai bojātas baterijas, LED indikators mirgo baltā krāsā.

Darba temperatūra (uzlādes laikā): no 5 °C līdz +40 °C (no 41 °F līdz 104 °F).

Lietuvių

LED indikatoriaus rodoma būsena:
LED balta pulsuojanti šviesa – baterijos kraunamos;
LED stabiliai šviečia balta šviesa – baterijos įkrautos;
LED žybsi balta šviesa – klaida.
Baltas LED indikatorius žybsi, jei baterijos įdėtos neteisingai arba jei į įkroviklį per klaidą įdėtos neįkraunamosios ar pažeistos baterijos.

Darbinė temperatūra (įkrovimas) nuo 5 iki 40 °C.

Português

Indicador LED de estado:
LED branco com luz intermitente: carregamento em curso.
LED branco com luz fixa: carregamento concluído.
LED branco a piscar: erro.
O indicador LED branco vai piscar se as pilhas forem introduzidas incorretamente ou se forem introduzidas pilhas não recarregáveis ou danificadas por engano.

Temperatura de funcionamento (carregamento): 5°C a 40°C.

Româna

Stare indicator LED:
LED-ul alb luminează intermitent: Încărcarea este în desfășurare.
LED-ul alb este aprins constant: Încărcarea este completă.
LED-ul roșu luminează intermitent: Eroare.
Indicatorul LED alb va lumina intermitent dacă bateriile sunt introduse incorect, sau dacă baterii nereîncărcabile sau defecte sunt introduse în încărcător din greșeală.

Temperatura de funcționare (încărcare): 5°C-40°C (41°F-104°F).



Slovensky

Stav kontrolky LED:
Biela LED kontrolka pulzuje: Prebieha nabíjanie.
Biela LED kontrolka svieti neprerušovane: Nabíjanie je ukončené.
Bliká biela kontrolka LED: Chyba.
Biela LED kontrolka bude blikať, ak sú batérie vložené nesprávne alebo ak sú do nabíjačky omylom vložené nenabíjateľné alebo poškodené batérie.

Prevádzková teplota (nabíjanie): 5 °C až 40 °C.

Български

Статус на LED индикатора:
LED индикаторът излъчва пулсираща бяла светлина: В процес на зареждане.
LED индикаторът постоянно свети в бяло: Зареждането е завършено.
LED индикаторът премигва в бяло: Грешка
Белият LED индикатор ще премигва, ако батериите са поставени неправилно в зарядното или ако погрешка са поставени неакумулаторни или повредени батерии.

Работна температура (зареждане): 5°C - 40°C
(41 °F - 104 °F).

Hrvatski

LED indikator statusa:
Pulsirajuće bijelo LED svjetlo: Punjenje traje.
Stalno bijelo LED svjetlo: Punjenje je završeno.
Svjetlucavo bijelo LED svjetlo: Greška.
Bijeli LED indikator svijetlit će i punjač će prestati puniti ako se u punjač greškom umetnu neispravne, nepunjive ili oštećene baterije.

Radna temperatura (punjenje): od 5 °C do 40 °C.

Ελληνικά

Ένδειξη LED:
Λευκό φως παλλόμενο: Φόρτιση σε εξέλιξη.
Λευκό φως σταθερό: Ολοκλήρωση φόρτισης.
Λευκό φως αναβοσβήνει: Σφάλμα
Η λευκή ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει αν τοποθετηθούν κατά λάθος μη επαναφορτιζόμενες ή φθαρμένες μπαταρίες στο φορτιστή.

Θερμοκρασία λειτουργίας (φόρτιση): 5 °C - 40 °C
(41 °F - 104 °F)

Українська

Стан світлодіодного індикатора:
Білий світловий індикатор пульсує: Відбувається заряджання.
Білий світловий індикатор світиться: Заряджання завершилось.
Білий світловий індикатор блимає: Помилка.
Білий світловий індикатор блимає, якщо батарейки вставлено неправильно або якщо батарейки у зарядному пристрої пошкоджені чи не є акумуляторними.

Робоча температура (заряджання): 5 °C – 40 °C.

Srpski

LED indikator statusa:
Pulsirajuće belo LED svetlo: Punjenje u toku.
Konstantno belo LED svetlo: Punjenje je završeno.
Trepćuće belo LED svetlo: Greška.
Beli LED indikator će treptati ako se baterije stave neispravno, odnosno ako se nepunjive ili oštećene baterije greškom stave u punjač.

Radna temperatura (punjenje): 5 °C – 40 °C

Slovenščina

Razlaga delovanja kontrolne LED lučke:
Bela LED lučka utripa: polnjenje v teku.
Bela LED lučka trajno sveti: polnjenje je končano.
Bela LED lučka utripa: napaka.
Bela LED lučka utripne, če baterije vstaviš napačno ali če pomotoma vstaviš v polnilnik nepolnilne ali poškodovane baterije.

Temperatura med delovanjem (polnjenje): od 5 do 40 °C

Türkçe

LED gösterge durumu:
Yanıp sönen beyaz LED: Şarj işlemi devam ediyor.
Sürekli yanan beyaz LED: Şarj işlemi tamamlandı.
Beyaz LED yanıp sönüyor: Hata
Piller yanlış yerleştirilirse veya şarj cihazına yanlışlıkla şarj edilemeyen veya hasarlı piller takılırsa beyaz LED göstergesi yanıp sönecektir.

Çalışma sıcaklığı (şarj sırasında): 5 °C – 40 °C
(41 °F – 104 °F)

中文

LED指示灯状态：
白色LED脉冲：充电进行中
白色LED稳定：充电完毕
白色LED闪烁：错误。
如果电池插入不当或者错误地将不可充电或损坏的电池插入充电器，白色LED指示灯将闪烁。

工作温度（充电）：5°C至40°C（41°F至104°F）。

繁中

LED指示燈狀態說明：
指示燈持續閃爍白光：充電中
指示燈亮起白光：充電完成
指示燈快速閃爍白光：充電錯誤
如果以錯誤方向插入電池、誤將非充電電池或受損電池裝入充電器，LED指示燈都會閃爍白光。

操作溫度：5°C 至 40°C (41°F 至 104°F)

한국어

LED 표시등 상태:
흰색 LED 천천히 켜졌다 꺼짐 반복: 충전 중
흰색 LED 켜짐: 충전 완료
흰색 LED 깜박임: 오류
배터리를 잘못 끼우거나 충전할 수 없는 배터리 또는 손상된 배터리를 실수로 충전기에 삽입하면 흰색 LED 표시등이 깜박입니다.

작동 온도(충전 시): 5℃~40℃(41°F~104°F)

日本語

LEDインジケーターの状態：
LEDが白く点滅：充電中
LEDが白く点灯：充電完了
LEDが白く点滅：エラー
電池の向きが正しくない場合や、充電できない電池や損傷した電池を誤って充電器に挿入した場合、白いLEDインジケーターが点滅します。

動作温度（充電）：5°C～40°C（41°F～104°F）

Bahasa Indonesia

Status indikator LED:
LED putih berkedip: Pengisian sedang berlangsung.
LED putih tetap menyala: Pengisian selesai.
LED putih berkedip: Eror.
Indikator LED putih akan berkedip jika baterai tidak dimasukkan dengan benar, atau jika baterai yang tidak dapat diisi ulang atau rusak dimasukkan ke dalam pengisi daya secara tidak sengaja.

Suhu pengoperasian (pengisian daya): 5°C - 40°C (41°C - 104°C)

Bahasa Malaysia

Status penunjuk LED:
LED putih berkelip-kelip: Pengecasan sedang berjalan.
LED putih menyala stabil: Pengecasan selesai.
LED merah berkelip: Ralat.
Penunjuk LED akan berkelip-kelip jika bateri dimasukkan secara salah, atau jika bateri tidak dapat dicas semula atau rosak dimasukkan ke dalam pengecas secara tidak sengaja.

Suhu kendalian (mengecas): 5 °C – 40 °C
(41 °F – 104 °F)

عربي

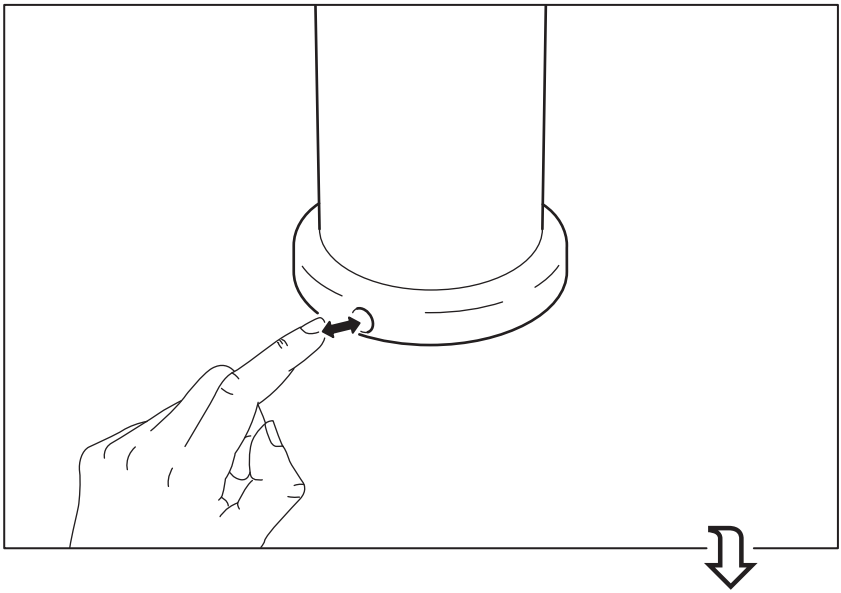
حالة مؤشر LED:
ضوء LED أبيض يومض: جاري الشحن.
ضوء LED أبيض ثابت: اكتمل الشحن.
وميض مؤشر LED باللون الأبيض: خطأ.
مؤشر LED باللون الأبيض سوف يومض في حالة تركيب البطاريات بشكل خاطىء أو في حالة إدخال بطاريات غير قابلة للشحن أو بطاريات تالفة في الشاحن عن طريق الخطأ.

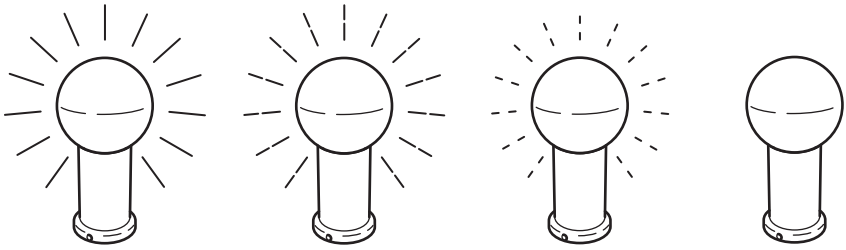
درجة حرارة التشغيل (الشحن): 5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت)

ไทย

สถานะของไฟ LED มีดังนี้
ไฟ LED สีขาว กะพริบ: กำลังชาร์จไฟ
ไฟ LED สีขาว สว่างนิ่ง: การชาร์จไฟเสร็จสิ้น
ไฟ LED สีขาว สว่างวาบ: เกิดการขัดข้อง
ไฟ LED สีขาวจะสว่างวาบ หากมีการใส่แบตเตอรี่ไม่ถูกต้อง หรือที่ชาร์จไฟไม่ได้ หรือที่ชำรุดเสียหายลงช่องชาร์จ

อุณหภูมิใช้งาน (ขณะชาร์จ): 5 °C ถึง 40 °C (41 °F – 104 °F)





© Inter IKEA Systems B.V. 2025